

【編舞者簡介】

施坤成 (Choreographer — Shih Kun-Chen)

學經歷／台北市立師範專科學校畢業，國家劇院“明日之星舞蹈工作室”榮譽舞者，文化建設基金管理委員會獎助金赴美參加美國舞蹈節，文化建設基金管理委員會獎助金赴奧地利維也納參與奧國編舞家 Sebastian Prantl 年度工作計劃 “KRAFTFELD”。台北市富安國小、永樂國小音樂教師，郭美香舞者工作坊舞者，現代舞研究中心舞者，曾明生“夢去旅行”舞者，劉鳳學新古典舞團專任舞者，Tanz Atelier Sebastian Prantl 專職舞者，Tanztheater Homunculus 專職舞者，Birte Brudermann 劇團客席演員及舞者，作品 “MOND(e)” “Polyester” “Karussell” “Xenopolis”，Bernd R. Bienert 客席舞者，作品 “Distance of the Moon” “Dance:Storm” “Frames/Counter-Memory” “The Puzzled Wife”，FeinSinn 客席舞者，作品 “Freak Out” “Private Nirvana”，Theater An Der Wien 歌劇 “Orlando Paladino” “Luisa Fernanda” “Tancredi” 舞者，Compagnie Smafu 客席舞者，作品 “Projekt Heimat”，神色舞形舞團 “三個觀點” 編舞者及舞者，tendance/C.Medina 客席舞者，作品 “it is not always WYSIWYG”。學習：Lorn MacDougal, Sebastian Prantl, Lizenbery Gregg, Nigel Charnock, Gill Clarke, David Zambrano, Joao Fiadeiro, Jennifer Lacey, Pichet Klunchun 工作營。師從Prof Yvonne Prinz 學習德國藝術歌曲演唱。

王美華 (Choreographer — Wang Mei-Hua)

學經歷／台中市人，於光明國中舞蹈班畢業後，獲選為“國家劇院明日之星舞蹈工作室之榮譽現代舞者”，同年進入國立藝專，畢業於1995年。在就讀藝專期間便開始與台北室內芭蕾舞團職業演出。1998年考上國立藝術學院舞蹈研究所。在台期間曾經擔任北京中央歌劇芭蕾舞劇院客席舞者演出“杜蘭朵”，“馬可波羅”，以及韓國環球芭蕾舞團台灣巡迴天鵝湖客席舞者。並與賢志文教基金會合作“動物狂歡節”演出“青鳥雙人舞”及“垂死天鵝”獨舞。合作過的舞團有中華民國舞蹈學會“吉賽兒”，“香妃”的舞劇及台北芭蕾舞首督芭蕾舞團之歷年年度演出直到1999年前往紐約繼續其職業舞蹈演出。2006年王美華應首督芭蕾舞團之邀，為首督舞團之“玩芭蕾”系列編舞。今年將繼續當年“四色風景”之風情為舞團編下集。王美華現為紐約當代舞團Armitage Gone! Dance主要舞者，對該團的創作有特殊的影響力。在美期間演出經歷豐富，合作過的舞團各有所長且風格迥然不同，也隨舞團在歐洲國家，以色列，中美洲，及美國境內等各地巡演。在紐約參與工作舞團包括:Stephen Petronio Company, Earl Mosely's Diversity of Dance, Sue Bernhard Dance Works, Silver-Brown Dance, Peridance Ensemble, Rebecca Kelly Ballet, North Country Ballet Ensemble 等

鄭莉莉 (Choreographer — Cheng Li-Li)

學經歷／法國 Sylvie Guillermin 舞團演出 « Comme toi et moi », « Lakemé », 法國 Frédéric Cellé 舞團演出 « Lâche », « The Last », 法國 François Veyrunes 舞團演出 « Hors Cadre(s) », 比利時 Tandem 舞團演出 « En Jeu », « Les Arpenteurs », 法國 Yann Leureux 舞團演出 « Chasses-Croisés », 法國 Christiane Blaise 舞團演出 « Alerte a la Soie », « Déshabilles-moi », « Suspense Ordinaire », « Identité Blues », 法國 Eolipile - 林原上舞團演出 « Une étincelle d'éternité », 與法國年輕編舞家 Sandrine Maisonneuve 合作雙人舞 « Le Je Tu », 另與法國 Robert Seyfrid 舞團演出 « Le Désarroi d'Antoine », 法國 Patrick Le Doaré 舞團演出, 台北首督芭蕾舞團第八季的巡迴演出 « 等待下一個故事 », 代表倫敦當代舞蹈學院至英國白金漢宮參加為籌募藝術基金之演出, 英國編舞家 Janet Smith 演出 « Touching Zulu »。創作經歷：受爵代舞蹈劇場邀回台灣編舞 « In & Out », 參加古明伸舞團之狂想年

代《知道》，英國 The Place Theatre《Unsprung》，《Just A Joke II》，為台北體育學院舞蹈畢業班，台南家齊女中年度公演，台中文華女中年度公演編舞。

【企劃執行】

團長／編舞者 徐進豐 (Founder / Choreographer : Hsu Chin-Fong)

學經歷／國立政治大學經濟系畢業。曾任教國光藝校、復興劇校、中正高中、北安國中、台北體專等

重要演出經歷／參加台北藝苑芭蕾舞團，為該舞團之首席男舞者，演出十多支作品。

作品發表／《尾生守信》、《芭蕾舞練舞曲》、《芭蕾舞精粹選》、《精靈之舞》、《孟德爾頌組舞》、《蕭邦五人舞》、《愛情神話》、《無伊嘛也通》、《她是我妹妹》、《放蠱的女人》、《ㄉㄤ、！男生女生配！》、《三三兩兩》、《框中人》、《沙樂美》等十數支芭蕾舞作品及編創芭蕾舞劇【鳥籠】、【郵差】、【媒體大亨】。近期最新編創作品有 2010 年《舞言歌》、《我的眼耳口鼻》及 2011《三首詼諧曲》。

藝術總監／李淑惠 (Artistic Director : Lee Shwu-Huey)

學經歷／國立藝專畢業現改制為國立台灣藝術大學。雲門舞集、舞蹈空間舞團、台北體育學院芭蕾舞教師。於日本橘秋子芭蕾舞學校畢業後返台任教於國立藝專舞蹈科，並為該校制定芭蕾舞分級檢定。1987 年前往美國紐約傑佛瑞芭蕾舞學校進修。1990 年與徐進豐共組「台北首督芭蕾舞團」，擔任該團藝術總監至今。同年九月，擔任美國亞特蘭大芭蕾舞團與台北國家戲劇院合演「巴蘭欽之夜」之助理藝術總監。

曾擔綱美國 East-Ballet West 獨舞者。1982 年受邀 Marsha Wales-Brown 共組「台北藝苑芭蕾舞團」，並擔任首席舞者。曾於芭蕾舞劇《吉賽爾》、《天鵝湖》、《睡美人》擔綱吉賽爾、天鵝公主、奧羅拉公主及青鳥公主等角色。其創作作品包括《與光共舞》、《弦樂四重奏》、《義大利組曲》、《謎—沒有入口的出口》、《義大利隨想曲》、《誰是我——談論你我》及山地芭蕾《高山印象》、《出岫》等，於 2001 年為首督舞團創作舞劇《春之祭典——台灣原住民篇——追尋祖靈》。

燈光設計／沈柏宏（Lighting Designer：Shen Po-Hung）

學經歷／劇場燈光設計，台灣大學戲劇研究所設計及技術理論組碩士。現為台灣戲曲學院劇場藝術學系兼任講師、優人神鼓技術指導。作品橫跨肢體、音樂、舞蹈、戲劇領域，以及流行音樂演唱會、大型晚會、建築照明等等。近期作品有：鄭宗龍舞蹈作品《在路上》，台北首督芭蕾舞團《玩芭蕾 3》、《囿》，賴翠霜舞蹈作品《首映會》、《花言·巧語·身聲漫》，屏風表演班《京戲啟示錄傳承版》、《徵婚啟事浪漫版》，優人神鼓《花蕊渡河》、《手中田》，台北花博閉園秀《水的記憶》，《中華民國建國一百年跨年慶典》，上海世博會《加拿大館文化展演活動》，《Brad Little 台北演唱會》，《童周共聚新加坡演唱會》，《台灣大學校慶校史館建築景觀照明設計》等。

燈光技指導／林邦彥（Master Electrician：Lin, Pang-Yan）

學經歷／專業燈光技術指導，劇場自由工作者。

舞台總監／吳育綺（Stage Manager：Wu, Yu-Chi）

學經歷／畢業於中國文化大學。2008-2010 擔任新舞臺執行舞監；2010 雲門《聽河》及《屋漏痕》燈光執行；2011 表演工作坊《那一夜，在旅途中說相聲》、屏風表演班《王國密碼》燈光執行。

音樂創作／Raphaël Charpentié（Composer）

學經歷／畢業於格勒諾布爾美術學院〔Beaux arts de Grenoble〕。身為一位視覺藝術家他的藝術探索型態包括了儀式、詩境、荒謬和無意義等西方當代藝術類型。工作使用的媒材包含了錄影片和裝置藝術，其新媒體運用中的聲音運用最為傑出。對於他的音樂製作，融合了所有的音樂文化，在緊密相連後生產出驚於天人的藝術作品。經由世界音樂至電子舞曲 *Dubstep*，並包含了傳統音樂和充滿實驗性質音樂之藝術混合體，甚至優至妙的特殊音樂領域變化無窮。他與編舞者鄭莉莉的合作促使他對 *IDM* 開始進行研究，經由帶有戲劇張力的氣氛音樂至獨特的 *Trip hop* 音樂。帶給我們一個時而明亮，時而不安的氣氛。他的音樂時而挑戰舞者，時而與舞者飄逸曼妙的舞姿一同飄逸、舞動。

道具設計製作／翁孟晴（Costume Designer：Weng Meng-Ching）

經歷／黑色會 創意組織-創意負責人。遠雄海洋公園-水晶城堡造型顧問、歌劇魅影-服裝設計助理-臺灣演出、專業劇場、廣告、遊樂場表演、造型設計、商品設計開發。造型設計作品：新古典舞團《黃河》、《大漠孤煙直》、《沉默的飛魚》、《民國 46 年/服裝重建》、《雲豹之鄉》及唐樂舞的《春鶯囀》、《拔頭》、《蘇合香》、《團亂旋》、《胡飲酒》、《來自唐朝的聲影》；台北首督芭蕾舞團《玩芭蕾 3》、《舞言歌》；台北室內芭蕾《當芭蕾邂逅柴可夫斯基》；臺北體育學院舞蹈系的《節拍錯置》、《百合起舞》、《白色旋律》、《Dance.Come》、《96 年全大運阿美族戰舞》、《體健系:舞動的奇蹟—空竹》、《菁華再現》；台北民族舞團的《世紀風華-孔雀公主》；國立中正文化中心的《現代浪漫歌劇-梧桐雨》、《兩廳院歌劇工作坊系列之-歌劇風華》、《歐蘭朵》；國立故宮博物院的《國寶迷宮》。

行政經理／陳玉美 (Administration Manager : Chen Yu-Mei)

學經歷／國立台灣藝術大學畢業。曾參與舞團多季演出，現任台北首督芭蕾舞團行政經理。

會計行政／徐惠麗 (Accountant : Hsu Hei-Li)

學經歷／國立台北商業技術學院國貿系畢業。聯影電影公司會計；聯影、聯贏電影公司行政經理；台北首督芭蕾舞團行政會計。

【舞者簡介】

時雅玲 (Dancer — Shih Ya-ling)

學經歷／中國文化大學舞蹈系畢業。1999 年 3 月與首督芭蕾舞團赴美國紐約中華新聞文化中心台北劇場演出，參與首督演出的作品有：《四色風景 2011》、《舞言歌》、《玩芭蕾舞 3》、芭蕾舞劇《媒體大亨》、《四色風景》、芭蕾舞劇《郵差》、《玩芭蕾舞 2》、芭蕾舞劇《鳥籠》、《玩芭蕾舞~列車》、《春之祭典~台灣原住民篇》、《狂想曲》、《等待下一個故事》、舞劇《悲泣的地球》、《無伊嘛也通》、《芭蕾舞之美》及參加文建會基層巡演、校園巡演；台北藝術節、台北兒童藝術節等。曾參與三十舞蹈劇場、風之舞形舞團、水影舞集、蕭靜文舞團及游好彥舞團演出。

呂馨怡(Dancer— Lu Hsing-Yi)

學經歷／中國文化大學舞蹈系畢業。1999 年 3 月與首督芭蕾舞團赴美國紐約中華新聞文化中心台北劇場演出，獲得舞評讚賞為最有潛力的舞者。2004 赴德國劇院 Musiktheater im revier Ballett Schindowski 演出作品：“Lucy”“Die letzte symphonie”“Platee” “Serenata a tra”“Cool Love”；參與首督演出的作品有：《四色風景 2011》、《舞言歌》、《玩芭蕾舞 3》、《玩芭蕾舞 2》、芭蕾舞劇《鳥籠》、《玩芭蕾舞~列車》、《春之祭典~台灣原住民篇》、《狂想曲》、《無伊嘛也通》、《放蠱的女人》及參加文建會基層巡演、校園巡演；台北藝術節、台北兒童藝術節等。曾參與高雄城市芭蕾舞團創作芭蕾舞《點子鞋》演出及台北國際芭蕾舞團《跨世紀海峽兩岸芭蕾舞文化交流之夜》與廣州芭蕾舞團同台演出。

林逸貞(Dancer— Lin I-Cheng)

學經歷／中國文化大學舞蹈研究所碩士畢業。參與首督演出的作品有：《四色風景 2011》、《舞言歌》、《四色風景》、芭蕾舞劇《郵差》、《玩芭蕾舞 2》、《玩芭蕾舞~列車》、《春之祭典~台灣原住民篇》、《狂想曲》及參加文建會基層巡演、校園巡演、台北兒童藝術節等。曾參與三十舞蹈劇場；蘭陵古典芭蕾舞團巡迴演出芭蕾舞劇《吉賽兒》之領舞、《仙女》獨舞者、《帕吉達》獨舞者演出。

王俐文(Dancer— Wang Li-Wen)

學經歷／國立台北藝術大學舞蹈系。參與首督演出的作品有：《四色風景 2011》、《舞言歌》、《玩芭蕾舞 3》、芭蕾舞劇《媒體大亨》、《四色風景》、芭蕾舞劇《郵差》及參加文建會基層巡演、校園巡演、台北兒童藝術節等。曾參與世紀舞匯及 NSO 親子音樂的演出。

黃思華(Dancer—Huang Szu-Hua)

學經歷／台南科技大學舞蹈系畢業。參與首督演出的作品有：《四色風景 2011》、《舞言歌》及參加文建會基層巡演、校園巡演、台北兒童藝術節等。曾參與高雄城市芭蕾舞團演出。

林詠真 (Dancer— Lin Yung- Chan)

學經歷／台北體育學院舞蹈系畢業。參與首督演出的作品有：《四色風景 2011》、《舞言歌》。曾參與室內芭蕾舞團演出《門》、《春之祭》、《茶花女》；皇家芭蕾舞團《夢幻舞詩》。

蔡雅鈞 (Dancer— Tsai Ya-Chun)

學經歷／國立台北藝術大學舞蹈系、德國曼海姆音樂與表演藝術學院。參與首督演出的作品有：《四色風景 2011》、《舞言歌》。曾隨引舞舞團赴西班牙、荷蘭及比利時等國際藝術節演出。

陳玫伶 (Dancer— Chen Mei-ling)

學經歷／國立台北藝術大學舞蹈系。參與首督演出的作品有：《四色風景 2011》。曾參與室內芭蕾舞團演出《春之祭》；心心南管樂坊演出《霓裳羽衣》、《昭君出塞》；紫荊民族舞蹈團演出《奇緣》。

余哲宇 (Dancer— Yu Che-yu)

學經歷／臺灣體育學院舞蹈系畢業。參與首督演出的作品有：《四色風景 2011》；曾參與稻草人現代舞團演出《舞獨有貳》、《消失的 ATAYAL》；紫荊民族舞蹈團演出《傳承》、《舞夢》、《人生五部曲》、《香格里拉》、《舞顏六色》。

甘蕙萱【實習團員】